

## Cantai un tempo e se fu dolce il canto

Pietro Bembo (1470 – 1547)

Claudio Monteverdi (1567-1643)

*Il secondo libro de madrigali à 5* (Raverii press, Venice, 1590; 1607 ed. used)

Canto

Alto

Quinto

Tenore

Basso

Can - tai un tem - po, can - tai un tem-po e

Can-tai un tem - po, can - tai un tem - po e se fu

Can - tai un tem - po e se

Can - tai un tem -

Can - tai un tem-po

se fu dol - ce il can - to, Que - sto

dol - ce il can - to, e se fu dol - ce il can - to, Que - sto

fu dol - ce il can - to, Que - sto mi ta - ce - rò, que -

po e se fu dol - ce il can - to, Que - sto mi ta - ce - rò,

e se fu dol - ce il can - to, Que - sto mi ta - ce - rò,

mi ta - ce - rò, ch'al - tri il sen - ti - va. Or è ben gion - t'o - gni mia

mi ta - ce - rò, ch'al - tri il sen - ti - va. Or è ben gion - t'o - gni mia

sto mi ta - ce - rò, ch'al - tri il sen - ti - va. Or è ben gion - t'o - gni mia

que - sto mi ta - ce - rò, ch'al - tri il sen - ti - va. Or è ben gion -

que - sto mi ta - ce - rò, ch'al - tri il sen - ti - va. Or è ben

15

fe-sta a ri - va, or è ben gion - t'o-gni mia fe - sta a ri - va Ed o -  
 fe - sta a ri - va, or è ben gion - t'o-gni mia fe - sta a ri - va Ed o -  
 fe - sta a ri - va, or è ben gion - t'o-gni mia fe - sta a ri -  
 to, or è ben gion - to, or è ben gion - t'o-gni mia fe-sta a ri - va  
 gion - t'o - gni mia fe-sta a ri - va Ed

20

- o - gni mio pia - cer ri - vol - to in pian - to, ri - vol - to in  
 gni mio pia - cer ri - vol - to in pian - to, ed o - gni mio pia - cer ri -  
 va Ed o - gni mio pia - cer ri - vol - to in pian - to, ri - vol - to in pian -  
 Ed o - gni mio pia - cer ri - vol - to in pian - to, ed o - gni mio pia - cer  
 o - gni mio pia - cer ri - vol - to in pian - to, ed o - gni mio pia - cer ri - vol - to in

- pian - to. O for - tu - na - to, o for - tu - na - to chi  
 vol - to in pian - to. O for - tu - na - to chi raf - fre - na in  
 to, ri - vol - to in pian - to. O for - tu - na - to chi raf - fre - na in tan - to, chi raf - fre -  
 ri - vol - to in pian - to. O for - tu - na - to chi raf - fre - na in tan -  
 pian - to. O for - tu - na - to, o for - tu - na - to chi

25

raf-fre-na in tan - to Il suo de - si - o: che ri - po - sa - to vi -  
 tan - to Il suo de - si - o: che ri - po - sa - to  
 na in tan - to Il suo de - si - o, il suo de - si - o: che ri - po - sa - to vi - va!  
 - to, chi raf - fre - na in tan - to Il suo de - si - o: che ri - po - sa - to vi -  
 raf-fre-na in tan - to Il suo de - si - o, il suo de - si - o: che ri - po - sa - to vi -

30

va! Di ri - po - so e di pa - ce il mio mi pri - va, di ri - po - so e di pa - ce il mio  
 vi - va! Di ri - po - so e di pa - ce il mio mi pri - va, il mio mi  
 Di ri - po - so e di pa - ce il mio mi pri - va, di ri - po - so e di pa - ce il  
 - va! Di ri - po - so e di pa - ce il mio mi pri - va, di ri - po - so e di pa - ce il  
 va! Di ri - po - so e di pa - ce il mio mi

35

mi pri - va: Co - sì va ch'in al - trui pon fe - de tan - to,  
 pri - va: Co - sì va ch'in al - trui pon fe - de tan - to, co -  
 mio mi pri - va: Co - sì va ch'in al - trui pon fe - de tan - to, pon  
 mio mi pri - va: Co - sì va ch'in al - trui pon  
 pri - va: Co - sì va ch'in al - trui pon fe - de tan - to, co - sì va ch'in

40

to, co - sì va ch'in al - trui pon fe - de tan - to, co - sì va ch'in al - trui\_ pon fe - de tan - to.

- sì va\_ ch'in al - trui\_ pon fe - de tan - to, pon\_ fe - de tan - to.

8 fe - de tan - to, co - sì va, co - sì va ch'in al - trui\_ pon fe - de tan - to.

8 fe - de tan - to, co - sì va\_ ch'in al - trui pon fe - de tan - to, pon fe - de tan - to.

al-trui pon fe - de tan - to, co - sì va ch'in al - trui\_ pon fe - de tan - to.

Cantai un tempo e se fu dolce il canto,  
 questo mi tacerò, ch'altri il sentiva.  
 Or è ben gionto ogni mia festa a riva  
 ed ogni mio piacer rivolto in pianto.

O fortunato chi raffrena in tanto  
 il suo desio: che riposato viva!  
 Di riposo e di pace il mio mi priva:  
 così va ch'in altrui pon fede tanto.

Once I sang, and though my song was sweet,  
 I shall keep quiet now, for others know it;  
 all my celebrations have now washed ashore  
 and every pleasure turned to weeping.

Lucky is he who curbs his desire so  
 that he can live peacefully;  
 mine deprives me of rest and peace;  
 thus is the fate of he who places such faith in another.

-translation by Campelli (CPDL license)